



泰國 曼谷

新會所首辦義診 守護多族裔難民健康

2015.01.25

文 / 桑瑞蓮

慈濟泰國新會所自二〇一四年十一月開始動工，泰國慈濟志工也積極規劃，將此空間做為社會教育推廣中心、環保教育中心以及義診中心等用途，讓這塊土地為當地發揮最大的良能。

二〇一五年一月二十五日，慈濟會所正式展開社區醫療服務活動，志工們以勇於承擔、樂於配合的精神，人人合和互協，為泰國慈濟歷史寫下新的一頁。

馬國義診獲美肯定 泰國人醫志工接力

泰國首都曼谷在政府努力推動之下，被世界各地公認為旅遊天堂。可是在繁榮的城市裡，還有一個黑暗的角落，就是流離失所的「難民與尋求庇護人士」。二〇一四年三月三十一日，美國駐泰國大使館人員首次蒞臨慈濟泰國分會，表示從二〇一三年開始，大批難民湧進曼谷，根據聯合國難民署 (UNHCR) 的統計，人數從二千多人躍升至八千五百六十人。家破人亡的難民離鄉背井來到曼谷，泰國政府又無法提供任何的補助，一旦生病，要到何處求醫？



難民鄉親們跟著舉牌的
志工排隊走入泰國慈濟
會所，準備接受義診服
務。攝影 / 熊阿明



由於馬來西亞慈濟雪隆分會的義診活動，獲得美國大使館難民組極大的認同，後來在美國駐泰大使館的推薦之下，慈濟泰國分會被遴選為泰國曼谷境內提供難民醫療服務的團體。雖缺乏為難民服務的經驗，但泰國慈濟志工依然勇於承擔，並於二〇一四年八月初透過慈濟美國總會，順利與美國國務院簽下合作備忘錄，同時邀請美國與馬來西亞慈濟志工前來指導分享。

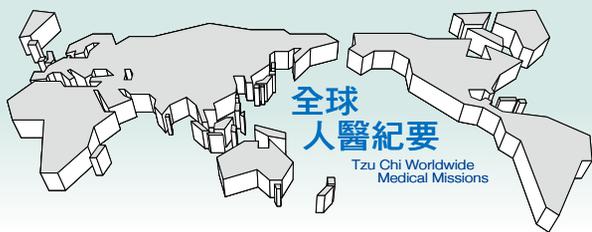
新會所雖尚未完工 眾志成城讓活動圓滿

慈濟泰國分會規劃自二〇一五年一月二十五日開始，在新會所舉辦每個月

一次的社區醫療服務活動，預計將舉辦十二次。

為了配合首次的義診活動，新會所的承包商三勝工程公司全體總動員，犧牲假日努力趕工，搭建出簡易的看診室及棚架，讓義診能順利進行。活動前一天，志工一早七點鐘就總動員，包括來自臺灣的慈濟大學十一位師生也專程來幫忙，將近一百位志工投入動線彩排、場地布置、安裝電腦設備等工作。

一月二十五日當天、凌晨五點半天未亮時，志工已經在現場集合，七點多醫護人員也開始就位，接著難民們陸續抵達。考量交通問題，志工於捷運站附近安排了四部接駁車，整天循環接送。



活動開始後，我國駐泰國代表處僑務組盧景海組長聲聲讚歎：「慈濟會所雖然還沒有全部完工，可是在設備不是很充裕的情況之下，志工們仍然做好充分的準備，讓整個義診進行得非常順利。」美國大使館東亞地區難民連絡代表助理李思立女士也感恩地說：「今天是第一次的義診活動，在我看來，非常盛大也非常成功，因為有很多人一同奉獻，使活動圓滿。希望這個合作不只是一年，而能夠持續很久！」

四家醫院齊投入 院長領頭親自看診

看到病人的笑容，讓全力投入的泰國人醫會總幹事余建中充滿喜悅，

「感恩每所醫院的醫療團隊，因為有他們的護持，讓今天的活動進行得很順利。」參與義診的五十七位醫護人員，包括拉瑪醫院、曼飄醫院、挽才攬醫院和甲童烹醫院，四所醫院的院長均親自看診。

曾到臺灣參訪過慈濟的拉瑪醫院服務部副部長譚醫師(Thanya Subhadrabandhu)，看到慈濟人以眾生平等的理念，不分種族、不分膚色地付出無所求，把握機會身體力行，譚醫師很認同：「讓不同人群獲得平等的醫療服務，是我們醫界人員最重要的目的，所以我將所學習到的實踐在此，因為泰國也是慈悲人士的凝聚點。」



泰國人醫會醫師正在為小朋友看診、檢查口腔。攝影／Lek

每次泰國慈濟舉辦義診，就會帶領醫療團隊來支援的曼飄醫院院長素拉蓬醫師(Surapong Boonprasert)，秉持證嚴上人所說的「世間最美的就是病人的笑容」歡喜地付出。他將心比心地分享：「必須離開自己家園來到泰國的難民鄉親，一旦生病一定會憂愁不已，如果能付出一點心力，幫他們解除病苦，我們都很願意。」素拉蓬院長這次帶來十二位醫師、二十八位護士與五位藥劑師一起投入。他在活動前二天，還特別帶著副院長及藥劑主任前來關心活動動線及現場準備情形。除了答應將醫院的丈量設備以及電腦帶到現場使用外，還搬來四張病床讓患者能安心看診。

雖然義診當天是假日，挽才攬醫院林佳文院長的工作依然忙碌，因此比較晚才到活動現場。他發現每個看診室滿滿都是人，馬上搬出一張小桌子，立刻為難民鄉親們看診。用熱誠來把握機會一同付出。

難民求醫安身寬心 聯合國官員齊讚歎

來自巴基斯坦、在泰國住了一年多的尼馬(Niamat)，透過傳單得知今天活動的訊息後，特別高興地說：「今天我們一家十六個人，都一起來看診。」他的父母年紀已大、又患有慢性病，需要長期治療。他曾四處奔波詢問，到當地好幾家醫院請求協助，但總是失望而歸，因為各地都沒有任何的補助。不懂泰語



美國大使館東亞地區難民連絡代表助理李思立女士(右二)希望義診活動可以持續合作下去。
攝影/坤大

的他們，找工作賺錢養家已經不容易了，更遑論醫療費用，尼馬覺得這場義診對他來說，實在是上帝給他們一家人很寶貴的「禮物」。



聯合國難民署官員小池克憲(Katsunori Koike)也一同見證難民們的歡喜，並表示：「我替難民們高興，因為他們真的需要醫療服務，更希望這麼好的活動能夠繼續舉辦。」因為此次社區義診，對難民來說是劃時代的一頁，以往和聯合國難民署合作提供醫療服務的單位並沒有醫師，只能提供簡單的成藥。

聯合國另一位官員法蘭西索(Franciso)也表示：「現場標示清楚，提供食物、飲用水，還有專門的幼教區；難民們平和地在慈濟志工的引導下排隊就診，沒有發生推擠與衝突，真的是奇蹟，慈濟真是太棒了！」

翻譯溝通無障礙 嘉惠四百鄉親

平常在泰國當地的志工和醫護人員，都以泰文為主要溝通方式，可是此次的醫療服務，大家都面對多國籍的語言挑戰。以難民署提供的資料來看，在曼谷的難民鄉親來自五十個不同的國家，所以活動當天，有近七十位翻譯志工，協助翻譯烏爾都語、阿拉伯語、越南語、索馬利語、泰米爾語、柬埔寨語、法語、波斯語和苗語等九種語言。雖然語言無法直接溝通，大家仍然透過笑容、以愛互動，讓義診現場處處溫馨、順利進行。

除了提供醫療服務，慈濟志工也發送提袋與環保杯，宣導重複利用以節省資源。攝影／坤大



義診現場的幼教區有志工以及
慈濟大學學生們的陪伴，讓家
長可以安心就診。攝影／坤大



巴基斯坦烏爾都語的翻譯者佳福 (Ghafoor) 一整天協助志工和醫護人員翻譯，深刻體會到證嚴上人所說的：「能為別人服務，比被服務的人更有福。」佳福分享說：「今天是一個美好的日子，今天所作的，除了幫助我自己以外，還能夠協助慈濟志工服務他人，我很感動！大家都很貼心、很善良，對曼谷的難民也提供很大的援助，所以我很開心，也期待日後有更多機會像今天一樣服務他人。」

今天在五十七位醫護人員與一百九十八位志工的共同努力之下，為三百六十四位病患提供醫療服務；幼教區也協助照顧三十六位孩童，讓家長可以安心就診，總計有四百人受惠。這次社區義診活動，除了讓難民鄉親解除病



苦，也讓他們感受到慈濟人的愛與關懷。鄉親們在接受到幫助的同時，也懷著感恩與祝福，期待再延續善與愛的循環。🌱